

## Instrucciones para la determinación de Hierro TPTZ

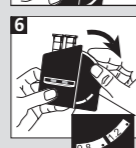
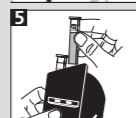
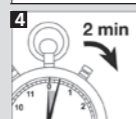
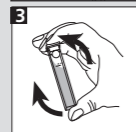
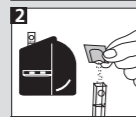
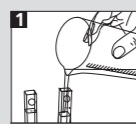
Disc	Campo de medición	Número de pedido
Hierro TPTZ	0 - 1,8 mg/l Fe	146470

**Precisión de discos:** ± 5 % del valor final

Powder Pack	Número de pedido
VARIO IRON TPTZ	535200

### Hierro (VARIO IRON TPTZ)

- Llenar la cubeta con la prueba y otra cubeta con la agua desionizada hasta la marca de 10 ml.
- Añadir a cada una cubeta una VARIO IRON TPTZ F10 Powder Pack y cerrarla con su tapa.
- Agitar hasta la disolución.
- El color desarrollado, se compara con estándares de color pasados **3 minutos**.
- Colocar esta cubeta con la prueba en el compartimento derecho y esta cubeta con agua desionizada en el compartimento izquierdo.
- Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el disc, leer el resultado en mg/l hierro.



## Instrucciones para la determinación de Hierro TPTZ

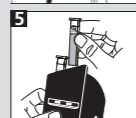
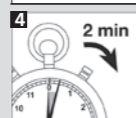
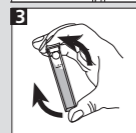
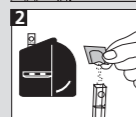
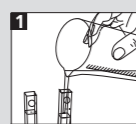
Disc	Campo de medición	Número de pedido
Hierro TPTZ	0 - 1,8 mg/l Fe	146470

**Precisión de discos:** ± 5 % del valor final

Powder Pack	Número de pedido
VARIO IRON TPTZ	53 52 00

### Hierro (VARIO IRON TPTZ)

- Llenar la cubeta con la prueba y otra cubeta con la agua desionizada hasta la marca de 10 ml.
- Añadir a cada una cubeta una VARIO IRON TPTZ F10 Powder Pack y cerrarla con su tapa.
- Agitar hasta la disolución.
- El color desarrollado, se compara con estándares de color pasados **3 minutos**.
- Colocar esta cubeta con la prueba en el compartimento derecho y esta cubeta con agua desionizada en el compartimento izquierdo.
- Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el disc, leer el resultado en mg/l hierro.



### DE Wichtig:

Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden. Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbabgleich immer gegen Tagesnordlicht durchführen. Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

### GB Important:

Place the cell facing the mark (point) in the compartment. It is essential to rinse the cells thoroughly after each test. To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

### FR Important:

La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure. Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière.

Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure. Stocker CHECKIT®Disk dans un endroit sombre.

### IT Importante:

La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore. Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno. Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disc oscuro.

### ES Importante:

Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se encuentre dirigido hacia el usuario. Para garantizar una exactitud máxima, realizar el ajuste cromático siempre con luz diurna. Las cubetas se deberán de limpiar y enjuagar minuciosamente después de cada determinación. Almacene CHECKIT®Disc oscuro.

### DE Wichtig:

Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden. Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbabgleich immer gegen Tagesnordlicht durchführen. Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

### GB Important:

Place the cell facing the mark (point) in the compartment. It is essential to rinse the cells thoroughly after each test. To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

### FR Important:

La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure. Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière.

Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure. Stocker CHECKIT®Disk dans un endroit sombre.

### IT Importante:

La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore. Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno. Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disc oscuro.

### ES Importante:

Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se encuentre dirigido hacia el usuario. Para garantizar una exactitud máxima, realizar el ajuste cromático siempre con luz diurna. Las cubetas se deberán de limpiar y enjuagar minuciosamente después de cada determinación. Almacene CHECKIT®Disc oscuro.

### Other available tests Range

Aluminium	0 - 0.3 mg/l Al
Ammonia	0 - 1 mg/l N
Ammonia vario	0 - 0.5 mg/l N
Bromine	0.5 - 5 mmol/l
Chlorine	0 - 1 mg/l Cl <sub>2</sub>
free, combined,	0.1 - 2 mg/l Cl <sub>2</sub>
total	0 - 4 mg/l Cl <sub>2</sub>
Chlorine*	0.02 - 0.3 mg/l Cl <sub>2</sub>
Chlorine Dioxide*	0.01 - 0.2 mg/l ClO <sub>2</sub>
Chlorine HR (total)	10 - 300 mg/l Cl <sub>2</sub>
Chlor vario	0 - 3.5 mg/l Cl
Copper (Cu <sup>2+</sup> )	0 - 1 mg/l Cu
Copper LR*	0 - 1 mg/l Cu
(free + total)	
Copper HR	0 - 5 mg/l Cu
(free + total)	
Copper LR vario*	0 - 1 mg/l Cu
(free)	
Copper HR vario	0 - 5 mg/l Cu
(free)	
DEHA	0 - 0.5 mg/l DEHA
Fluoride	0.2 - 2 mg/l F
Iron LR	0.05 - 1 mg/l Fe
Iron HR	1 - 10 mg/l Fe

\*Only with CHECKIT®Comparator D55 with mirror optics

Update: www.tintometer.de  
No.: 00387165

### Other available tests Range

Iron TPTZ	0 - 1,8 mg/l Fe
Manganese LR	0.1 - 0.7 mg/l Mn
Manganese VLR*	0.02 - 0.2 mg/l Mn
Molybdate	0 - 100 mg/l MoO <sub>4</sub>
Nitrate LR	0 - 1 mg/l N
Nitrate HR	10 - 100 mg/l NO <sub>3</sub>
Nitrite LR	0 - 0.5 mg/l N
Nitrite LR vario	0 - 0.3 mg/l N
Ozone (DPD)	0 - 0.7 mg/l O <sub>3</sub>
Ozone (DPD)	0 - 1.0 mg/l O <sub>3</sub>
pH	5.2 - 6.8 pH, 6.0 - 7.6 pH, 6.5 - 8.4 pH, 4 - 10 pH
Phosphate LR	0 - 4 mg/l PO <sub>4</sub>
Phosphate HR	0 - 80 mg/l PO <sub>4</sub>
Phosphate vario	0 - 2.5 mg/l PO <sub>4</sub>
Säurekapazität Ks4.3	0.5 - 5 mmol/l
Silica LR	0.25 - 4 mg/l SiO <sub>2</sub>
Silica vario	0 - 100 mg/l SiO <sub>2</sub>
Silica VLR*	0 - 1 mg/l SiO <sub>2</sub>
Sodium Hypochlorite	2 - 18 % NaOCl
Sulfite LR	0.5 - 10 mg/l SO <sub>3</sub> <sup>2-</sup>
Total Alkalinity	20-240 mg/l CaCO <sub>3</sub>
Zinc	0 - 1 mg/l Zn

Technical changes without notice  
Printed in Germany 03/07

### Other available tests Range

Aluminium	0 - 0.3 mg/l Al
Ammonia	0 - 1 mg/l N
Ammonia vario	0 - 0.5 mg/l N
Bromine	0.5 - 5 mmol/l
Chlorine	0 - 1 mg/l Cl <sub>2</sub>
free, combined,	0.1 - 2 mg/l Cl <sub>2</sub>
total	0 - 4 mg/l Cl <sub>2</sub>
Chlorine*	0.02 - 0.3 mg/l Cl <sub>2</sub>
Chlorine Dioxide*	0.01 - 0.2 mg/l ClO <sub>2</sub>
Chlorine HR (total)	10 - 300 mg/l Cl <sub>2</sub>
Chlor vario	0 - 3.5 mg/l Cl
Copper (Cu <sup>2+</sup> )	0 - 1 mg/l Cu
Copper LR*	0 - 1 mg/l Cu
(free + total)	
Copper HR	0 - 5 mg/l Cu
(free + total)	
Copper LR vario*	0 - 1 mg/l Cu
(free)	
Copper HR vario	0 - 5 mg/l Cu
(free)	
DEHA	0 - 0.5 mg/l DEHA
Fluoride	0.2 - 2 mg/l F
Iron LR	0.05 - 1 mg/l Fe
Iron HR	1 - 10 mg/l Fe

\*Only with CHECKIT®Comparator D55 with mirror optics

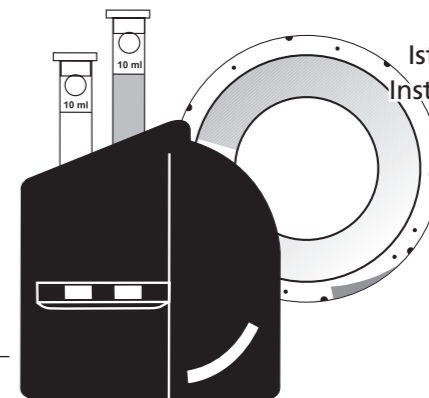
Update: www.tintometer.de  
No.: 00387165

### Other available tests Range

Iron TPTZ	0 - 1,8 mg/l Fe
Manganese LR	0.1 - 0.7 mg/l Mn
Manganese VLR*	0.02 - 0.2 mg/l Mn
Molybdate	0 - 100 mg/l MoO <sub>4</sub>
Nitrate LR	0 - 1 mg/l N
Nitrate HR	10 - 100 mg/l NO <sub>3</sub>
Nitrite LR	0 - 0.5 mg/l N
Nitrite LR vario	0 - 0.3 mg/l N
Ozone (DPD)	0 - 0.7 mg/l O <sub>3</sub>
Ozone (DPD)	0 - 1.0 mg/l O <sub>3</sub>
pH	5.2 - 6.8 pH, 6.0 - 7.6 pH, 6.5 - 8.4 pH, 4 - 10 pH
Phosphate LR	0 - 4 mg/l PO <sub>4</sub>
Phosphate HR	0 - 80 mg/l PO <sub>4</sub>
Phosphate vario	0 - 2.5 mg/l PO <sub>4</sub>
Säurekapazität Ks4.3	0.5 - 5 mmol/l
Silica LR	0.25 - 4 mg/l SiO <sub>2</sub>
Silica vario	0 - 100 mg/l SiO <sub>2</sub>
Silica VLR*	0 - 1 mg/l SiO <sub>2</sub>
Sodium Hypochlorite	2 - 18 % NaOCl
Sulfite LR	0.5 - 10 mg/l SO <sub>3</sub> <sup>2-</sup>
Total Alkalinity	20-240 mg/l CaCO <sub>3</sub>
Zinc	0 - 1 mg/l Zn

Technical changes without notice  
Printed in Germany 03/07

# CHECKIT®Comparator

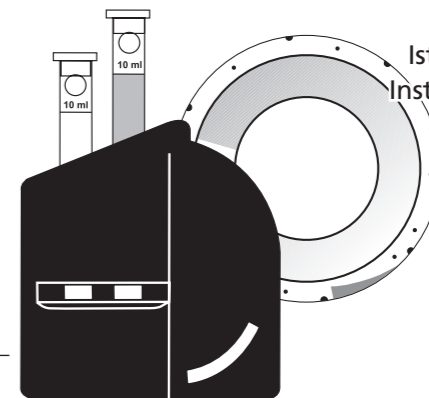


Bedienungsanleitung **DE**  
Instruction Manual **GB**  
Mode d'emploi **FR**  
Istruzioni per l'uso **IT**  
Instrucciones de uso **ES**

Iron TPTZ  
Eisen TPTZ  
Fer TPTZ  
Ferro TPTZ  
Hierro TPTZ

Tablet Reagent

# CHECKIT®Comparator



Bedienungsanleitung **DE**  
Instruction Manual **GB**  
Mode d'emploi **FR**  
Istruzioni per l'uso **IT**  
Instrucciones de uso **ES**

Iron TPTZ  
Eisen TPTZ  
Fer TPTZ  
Ferro TPTZ  
Hierro TPTZ

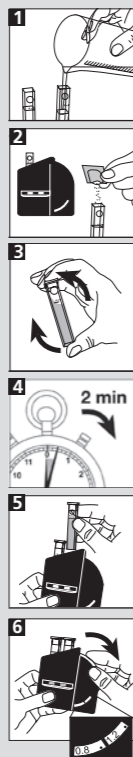
Tablet Reagent

## Anleitung zur Bestimmung von Eisen TPTZ

<b>Farbscheibe</b> Eisen TPTZ	<b>Messbereich</b> 0 - 1,8 mg/l Fe	<b>Bestell-Nr.</b> 14 64 70
<b>Genauigkeit:</b> ± 5 % vom Messbereichsendwert		
<b>Reagenzien (für 100 Tests)</b> VARIO IRON TPTZ F10		<b>Bestell-Nr.</b> 53 52 00

### Eisen (VARIO IRON TPTZ F10)

- 1 Eine Küvette mit der Probe und eine Referenzküvette mit VE-Wasser bis zur 10 ml-Marke füllen.
- 2 In jede Küvette ein Vario IRON TPTZ F10 Pulverpäckchen direkt aus der Folie zugeben. Mit dem Küvettendeckel verschließen.
- 3 Durch Umschwenken auflösen.
- 4 Zur vollen Farbentwicklung **3 Minuten** warten.
- 5 Die Referenzküvette in die linke Kammer des Comparators stellen. Die Küvette mit der Probe in die rechte Kammer des Comparators stellen.
- 6 Nach dem Abgleich mit der Farbscheibe wird das Ergebnis in mg/l Eisen.



## Anleitung zur Bestimmung von Eisen TPTZ

<b>Farbscheibe</b> Eisen TPTZ	<b>Messbereich</b> 0 - 1,8 mg/l Fe	<b>Bestell-Nr.</b> 14 64 70
<b>Genauigkeit:</b> ± 5 % vom Messbereichsendwert		
<b>Reagenzien (für 100 Tests)</b> VARIO IRON TPTZ F10		<b>Bestell-Nr.</b> 53 52 00

### Eisen (VARIO IRON TPTZ F10)

- 1 Eine Küvette mit der Probe und eine Referenzküvette mit VE-Wasser bis zur 10 ml-Marke füllen.
- 2 In jede Küvette ein Vario IRON TPTZ F10 Pulverpäckchen direkt aus der Folie zugeben. Mit dem Küvettendeckel verschließen.
- 3 Durch Umschwenken auflösen.
- 4 Zur vollen Farbentwicklung **3 Minuten** warten.
- 5 Die Referenzküvette in die linke Kammer des Comparators stellen. Die Küvette mit der Probe in die rechte Kammer des Comparators stellen.
- 6 Nach dem Abgleich mit der Farbscheibe wird das Ergebnis in mg/l Eisen.

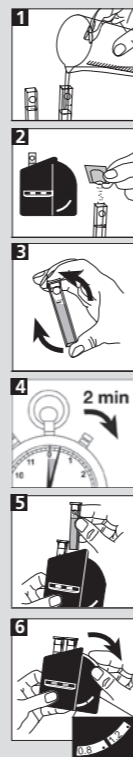


## Instructions for the determination of Iron (TPTZ Method)

<b>Color Disc</b> Iron (TPTZ Method)	<b>Range</b> 0 - 1.8 mg/l Fe	<b>P/N</b> 14 64 70
<b>Accuracy:</b> ± 5 % full scale		
<b>Reagents (for 100 Tests)</b> Iron TPTZ Reagent Powder Packs		<b>P/N</b> 53 52 00

### Instructions

- 1 Fill one cell with the sample, the other (reference) with deionized water to the 10 ml mark.
- 2 Add one Iron (TPTZ) Powder Pack to each cell. Close the cells with lids.
- 3 Swirl the solution until the reagent dissolves
- 4 Wait **3 Minutes** for complete color reaction.
- 5 Place the reference cell in the left-hand compartment of the comparator. Place the cell with the sample in the right-hand compartment of the comparator.
- 6 Match the two color fields against northern day light and read off the result as mg/l Iron.

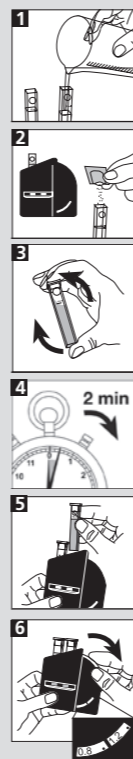


## Instructions for the determination of Iron (TPTZ Method)

<b>Color Disc</b> Iron (TPTZ Method)	<b>Range</b> 0 - 1.8 mg/l Fe	<b>P/N</b> 14 64 70
<b>Accuracy:</b> ± 5 % full scale		
<b>Reagents (for 100 Tests)</b> Iron TPTZ Reagent Powder Packs		<b>P/N</b> 53 52 00

### Instructions

- 1 Fill one cell with the sample, the other (reference) with deionized water to the 10 ml mark.
- 2 Add one Iron (TPTZ) Powder Pack to each cell. Close the cells with lids.
- 3 Swirl the solution until the reagent dissolves
- 4 Wait **3 Minutes** for complete color reaction.
- 5 Place the reference cell in the left-hand compartment of the comparator. Place the cell with the sample in the right-hand compartment of the comparator.
- 6 Match the two color fields against northern day light and read off the result as mg/l Iron.



## Mode d'emploi pour la détermination du Fer TPTZ

<b>Disque</b> Fer TPTZ	<b>Plage de mesure</b> 0 - 1,8 mg/l Fe	<b>Référence de commande</b> 14 64 70
<b>Precision de la mesure:</b>	± 5 % de valeur plafond de la plage de mesure	
<b>Reagent (pour 100 Tests)</b> VARIO IRON TPTZ		<b>Référence de commande</b> 53 52 00

### Fer (VARIO IRON TPTZ)

- 1 Remplir une cuve avec l'échantillon et l'autre avec de l'eau déminéralisée (dessalée) jusqu'à la marque 10 ml.
- 2 Ajouter un VARIO IRON TPTZ Powder Pack dans les cuves. Fermer les cuves avec leur couvercle. Lacer une cuve dans la chambre de mesure de gauche du comparateur (solution témoin).
- 3 Dissoudre en agitant la cuvette.
- 4 Attendre **3 minutes** le développement complet de la couleur.
- 5 Placer la cuve avec l'échantillon dans la chambre de mesure de droite. Placer la cuve avec de l'eau déminéralisée (dessalée) dans la chambre de mesure de gauche du comparateur.
- 6 Faire concorder la couleur obtenue avec le disque et lire le résultat en mg/l fer.

## Mode d'emploi pour la détermination du Fer TPTZ

<b>Disque</b> Fer TPTZ	<b>Plage de mesure</b> 0 - 1,8 mg/l Fe	<b>Référence de commande</b> 14 64 70
<b>Precision de la mesure:</b>	± 5 % de valeur plafond de la plage de mesure	
<b>Reagent (pour 100 Tests)</b> VARIO IRON TPTZ		<b>Référence de commande</b> 53 52 00

### Fer (VARIO IRON TPTZ)

- 1 Remplir une cuve avec l'échantillon et l'autre avec de l'eau déminéralisée (dessalée) jusqu'à la marque 10 ml.
- 2 Ajouter un VARIO IRON TPTZ Powder Pack dans les cuves. Fermer les cuves avec leur couvercle. Lacer une cuve dans la chambre de mesure de gauche du comparateur (solution témoin).
- 3 Dissoudre en agitant la cuvette.
- 4 Attendre **3 minutes** le développement complet de la couleur.
- 5 Placer la cuve avec l'échantillon dans la chambre de mesure de droite. Placer la cuve avec de l'eau déminéralisée (dessalée) dans la chambre de mesure de gauche du comparateur.
- 6 Faire concorder la couleur obtenue avec le disque et lire le résultat en mg/l fer.



## Istruzioni per la determinazione di Ferro TPTZ

<b>Disc</b> Ferro	<b>Campo di misurazione</b> 0 - 1,8 mg/l Fe	<b>Cod. art.</b> 14 64 70
<b>Precisione di dischi:</b>	+/- 5% del valore finale.	
<b>Power Pack</b> VARIO IRON TPTZ		<b>Cod. art. ogni 100 pezzi</b> 53 52 00

### Ferro (VARIO IRON TPTZ)

- 1 Riempire una cuvette con il campione e altra cuvette con il acqua completamente desalinizzata fino alla tacca 10 ml.
- 2 Introdurre una bustina di polvere VARIO IRON TPTZ direttamente nell le due cuvette. Chiudere con il coperchio.
- 3 Turbinio fino è dissolto.
- 4 Attendere un tempo di **3 minuti** per la reazione colorante!
- 5 Inserire la cuvette con il campione nella camera a destra e la cuvette con il acqua completamente desalinizzata nella camera a sinistra del comparatore.
- 6 In seguito alla compensazione con il Disc il risultato viene letto in mg/l ferro.



## Istruzioni per la determinazione di Ferro TPTZ

<b>Disc</b> Ferro	<b>Campo di misurazione</b> 0 - 1,8 mg/l Fe	<b>Cod. art.</b> 14 64 70
<b>Precisione di dischi:</b>	+/- 5% del valore finale.	
<b>Power Pack</b> VARIO IRON TPTZ		<b>Cod. art. ogni 100 pezzi</b> 53 52 00

### Ferro (VARIO IRON TPTZ)

- 1 Riempire una cuvette con il campione e altra cuvette con il acqua completamente desalinizzata fino alla tacca 10 ml.
- 2 Introdurre una bustina di polvere VARIO IRON TPTZ direttamente nell le due cuvette. Chiudere con il coperchio.
- 3 Turbinio fino è dissolto.
- 4 Attendere un tempo di **3 minuti** per la reazione colorante!
- 5 Inserire la cuvette con il campione nella camera a destra e la cuvette con il acqua completamente desalinizzata nella camera a sinistra del comparatore.
- 6 In seguito alla compensazione con il Disc il risultato viene letto in mg/l ferro.

